

**Die Senatorin für Soziales, Kinder,
Jugend und Frauen**



**Freie
Hansestadt
Bremen**

Die Senatorin für Soziales, Kinder, Jugend und Frauen,
Bahnhofplatz 29, 28195 Bremen
Ortsamt Blumenthal
Herrn Ortsamtsleiter Nowack
Landrat-Christians-Str. 99a
28779 Bremen



Datum und Zeichen
Ihres Schreibens
19. Dezember 2018

Mein Zeichen:

Bremen, 04. Februar 2019

www.soziales.bremen.de

**Beiratsbeschluss vom 17. Dezember 2018 – Sprach - und Integrationsmittlerinnen und – mittler
für das Blumenthaler Quartier einstellen**

Sehr geehrter Herr Nowack,

ich bedanke mich für die Übersendung des Beiratsbeschlusses vom 17.12.2018 und nehme dazu wie folgt Stellung:

Sie beziehen sich mit dem Beiratsbeschluss auf die Bürgerschaftsbeschlüsse vom 11. Dezember 2012. Neben dem Einsatz von Sprintern (4.) wurde darin auch gefordert, eine Stelle für ein Quartiersmanagement (1.) zu schaffen. Diesen Beschluss hat die Senatorin für Soziales, Jugend, Frauen, Integration und Sport umgesetzt und eine Stelle für ein Quartiersmanagement (Frau Carola Schulz) geschaffen. Da das Gebiet der George-Albrecht-Straße und umliegende Straßen für den Einsatz eines Quartiersmanagements eine sehr geringe Reichweite hat, liegt der besondere Schwerpunkt der Arbeit auf der Einbindung der Bewohner/innen sowie auf deren Integrationsbelange durch Vernetzungsaktivitäten im Quartier.

Seit März 2015 fördert die Senatorin für Soziales, Jugend, Frauen, Integration und Sport darüber hinaus stadtweit die Sprach- und Integrationsmittler/innen (kurz „Sprinter“). Die Aufgaben der „Sprinter“ sind Hilfestellungen bei sprachlichen Übersetzungen und kulturellen Verständigungen. Sie unterstützen u.a. bei Kontakten mit dem Jobcenter, den Ausländerbehörden, Ärzten, Schulen, KiTas, Sparkassen und Beratungsstellen. Geholfen wird auch beim Ausfüllen von Formularen und Anträgen sowie bei der Postbearbeitung. Die Sprinter sind in Bremen Huchting, in der Vahr sowie im nahegelegenen Vegesack ansässig und helfen von diesen Standorten ausgehend im gesamten Stadtgebiet.



Eingang

Dienstgebäude
Bahnhofplatz 29
28195 Bremen



Bus / Straßenbahn
Haltestellen
Hauptbahnhof
Herdentor

Bankverbindungen
Bremer Landesbank
IBAN: DE27290500001070115000
BIC: BRLADE22XXX
Deutsche Bundesbank - Filiale Bremen -
IBAN: DE32290000000029001565
BIC: MARKDEF1290
Sparkasse Bremen
IBAN: DE73290501010001090653
BIC: SBREDE22XXX

Die Sprach- und Kulturmittler/innen sprechen u.a. die Sprachen Albanisch, Serbokroatisch, Kurdisch, Türkisch, Mazedonisch, Arabisch, Tamazight, Pashtu, Dari, Persisch, Russisch, Tigrinya, Amharic und Englisch.

Eine im Wohnraum aufsuchende Beratung und Betreuung durch die Sprinter ist nicht vorgesehen.

Generell ist es die Leitlinie des Hauses SJFIS, alle Angebote als „Hilfe zur Selbsthilfe“ zu schaffen. In diesem Fall würde das bedeuten, dass spezifische Deutschkurse (langsamer Kursaufbau – und -durchführung) angeboten werden, damit die Bewohner/innen der George-Albrecht-Straße ihre Angelegenheiten mittelfristig selber in die Hand nehmen können. Die Mittel stehen dafür bereit. Momentan scheinen aber keine Lehrkräfte dafür zur Verfügung zu stehen. Frau Schulz wird sich noch einmal mit Kooperationspartnern in Verbindung setzen, um weitere Möglichkeiten zu klären.

Darüber hinaus prüfen wir aber gerne, ob die Sprinter auch in der George-Albrecht-Straße gezielt unterstützen und zum Einsatz kommen können. Das heißt: die Bedarfe (Termine, Anliegen und Sprache) werden zunächst durch Frau Schulz gebündelt und an uns vermittelt. Wir werden dann mit den Sprintern Kontakt aufnehmen und nach Möglichkeiten suchen, um einen entsprechenden Einsatz vor Ort zu gewährleisten. Die Unterstützung wird sich aber immer auf konkrete, zeitlich befristete Anliegen beziehen.